

# AEBOLETIN WILLAQNIYKUNA N°3 - Mayo 2006

## Editorial

### 1. Publicaciones

#### Publicaciones recientes

- Bolivianas
- Bolivianistas
- Revistas bolivianas, 2006

### 2. Reseñas

### 3. Noticias bolivianísticas

#### Sitios web

#### ¿Qué pasó?

#### Eventos por venir

### 4. Descubriendo a...

## EDITORIAL

Estimados(as) colegas:

Es con verdadero agrado que les presentamos el tercer número del boletín Willaqniykuna de la Asociación de Estudios Bolivianos que reúne los esfuerzos de Laurent Lacroix desde Europa, Ana María Lema desde Bolivia y mi persona desde Estados Unidos. Siguiendo la línea de los anteriores dos números y en un afán de conectar la producción del norte con el sur, les ofrecemos las últimas novedades en publicaciones de autores bolivianos y bolivianistas en los últimos meses. La lista es sorprendentemente extensa, aunque no exhaustiva, y refleja el papel preponderante que ha tenido Bolivia en los medios de comunicación masiva en los últimos meses, así como la creciente producción intelectual sobre las transformaciones sociopolíticas por las que atraviesa nuestro país.

Asimismo, hemos seguido con la tarea de recopilar novedades sobre eventos académicos y reuniones de interés, entre las cuales cabe destacar el IV Congreso de la Asociación de Estudios Bolivianos, que este año se llevará a cabo en la ciudad de Sucre del jueves 22 a domingo 25 de Junio del 2006 en el Archivo y Biblioteca Nacional de Bolivia en esa ciudad. Esperamos que no falten a esta cita donde amigos y amigas que estudian Bolivia desde diversas disciplinas podrán comentar y discutir sobre las temáticas de presentación de las diversas mesas de panelistas.

Finalmente, en este boletín continuamos con la sección que hemos denominado “Descubriendo a...”, en la que Laurent Lacroix nos presenta al Instituto de Altos Estudios de América Latina de Paris. No duden en escribir a cualquiera de sus tres editores con comentarios, preguntas o sugerencias para futuros números de este boletín, que pertenece a todos los miembros de la AEB. ¡Hasta Sucre!

Por el comité del boletín del AEB,  
Isabel Scarborough

Correspondencia:

Laurent Lacroix  
Ana María Lema  
Isabel Scarborough

laurentlacroixdefaye@yahoo.fr  
anitalema@infonet.com.bo  
scarboro@uiuc.edu

## 1. PUBLICACIONES

### Publicaciones recientes bolivianas

Abecia Baldivieso, Valentín

2005 *Bolivia y el Vaticano*. La Paz: Plural y otros.

Albo, Xavier - Molina Barrios, Ramiro

2006 *Gama étnica y lingüística de la población boliviana*. La Paz: PNUD.

AMDECRUZ

2006 *Construyendo la visión municipal: Descentralización, autonomías y reformas al Estado*. Santa Cruz de la Sierra: SNV - El País.

Barnadas, Josep M.

2005 *Ensayo bibliográfico sobre el latín en Bolivia (siglos XVI-XXI). Cuadernos de classica boliviana, 1*. La Paz: Sociedad Boliviana de Estudios Clásicos - Centro de Estudios Bolivianos Avanzados - Plural Editores.

Becerra de la Roca, Rodolfo

2006 *Nulidad de una apropiación chilena. Territorio boliviano entre los paralelos 23 y 24*. La Paz: Plural.

Cáceres, Adolfo

2006 *La saga del esclavo* (novela histórica). La Paz: Correveidile.

Campos Iglesias, Celestino

2005 *Música, danza e instrumentos folklóricos de Bolivia*. La Paz: Producciones CIMA.

Céspedes Cossío, Hédim David

2005 *El poder del pueblo para el pueblo: Autonomías departamentales*. Santa Cruz de la Sierra: ABC.

Choque, María Eugenia - Lema, Ana María

2006 *La participación de las mujeres en la historia de Bolivia*. La Paz: Coordinadora de la mujer.

Contreras Baspineiro, Adalid

2005 *De enteros y medios de comunicación. Tendencias en la oferta. El consumo mediático en Bolivia*. La Paz: CEDLA.

Cortes Rodríguez, Jorge

2006 *Caciques y hechiceros. Huellas en la historia de Mojos*. La Paz: Plural - Universidad de la Cordillera.

Cortès, Geneviève (coord.)

2005 *Partir para quedarse. Supervivencia y cambio en las sociedades campesinas andinas (Bolivia)*. La Paz: IFEA - IRD - Plural editores.

Crabtree, John

2006 *Perfiles de la protesta: política y movimientos sociales en Bolivia*. La Paz: PIEB - Fundación UNIR Bolivia (2ª edición).

Crespo Avaroma, Juan Carlos

2006 *Decálogo de la geohistoria guayaramireense*. La Paz: Plural.

Cruz, Bonifacio - Dióspedes Laime - Angel Cuenta (eds.)

2006 *Nueva ruralidad boliviana. Encuentros departamentales de mujeres productoras*. La Paz: Embajada de Francia en Bolivia - PIEB.

Dávalos Vela, Guillermo

2005 *No me llame "niño de la calle"*. Santa Cruz de la Sierra: SNV - CORDAID - SEPA - DFID.

El-Hage, Javier

2006 *Límites de derecho internacional para la Asamblea Constituyente: democrática, derechos humanos, inversiones extranjeras y control de drogas*. Santa Cruz de la Sierra: Fundación Nova.

Fernández Martinet, Ivana

2006 "Apuntes sobre la constitución política del Estado Boliviano". En: *Araucaria*, año 8, n° 15, primer semestre de 2006.

García Salaues, Alfonso

2006 *Los fondos de inversión ante el desafío de las autonomías*. La Paz: PADEM.

Giorgis, Marta

2006 *La virgen prestamista. La fiesta de la Virgen de Urkupiña en el boliviano Gran Córdoba*. Cochabamba: IDES - CEPLAG.

Gutiérrez Escudero, Antonio

2006 "La independencia de las colonias hispanoamericanas: documentos, escritos y pensamiento político (IV): Tupac Amaru". En: *Araucaria*, año 8, n° 15, primer semestre de 2006.

Laredo, Teresa

2006 *Encuentros y resonancias (autobiografía)*. Cochabamba.

López, Luis Enrique

2006 *De resquicios a boquerones. La educación intercultural bilingüe en Bolivia*. La Paz-Cochabamba: PROEIB Andes - Plural.

López Beltrán, Clara - Saito, Akira (ed.)

2005 *Usos del documento y cambios sociales en la historia de Bolivia*. Osaka: National Museum of Ethnology.

López, Alex - Jemio, Ronal - Chuquimia, Edwin

2006 *Jailones: En torno a la identidad cultural de los jóvenes de la elite paceña*. La Paz: PIEB (2ª edición).

Lora, Jorge - Mallorquí, Carlos - Limpías, Salomón

2006 *El pensamiento crítico y el problema del método*. Santa Cruz de la Sierra: El País - Lewy Libros.

Molina, Fernando

2006 *Evo Morales y el retorno de la izquierda nacionalista. Trayectoria de las ideologías antiliberales a través de la historia contemporánea de Bolivia*. La Paz: Eureka.

Mujeres chiquitanas

2006 *Testimonios de las mujeres monko chiquitanas*. Santa Cruz de la Sierra: SNV - El País.

Nawrot, Piotr

2006 *Sonatas barrocas*. Santa Cruz de la Sierra. APAC.

Oporto Ordóñez Luis

2006 *Historia de la archivística boliviana*. La Paz: PIEB - Biblioteca del Congreso Nacional - Colegio de Historiadores.

Pärssinen, Martti

2005 *Caquiaviri y la Provincia Pacasa: desde el Alto-Formativo hasta la conquista española (1-1533)*. La Paz: Colección Maestría en Historias Andinas y Amazónicas (UMSA)- Colegio Nacional de Historiadores de Bolivia - CIMA Editores.

Pellens, Tom - Navia, Nicomedes

2005 *Dinámica de la economía campesina de valles: una aproximación a comunidades de Cochabamba y Norte de Potosí*. La Paz: CIPCA.

Rocabado Rodríguez, Mary - Caballero Romano, Rolando

2005 *Delincuencia y seguridad ciudadana en Bolivia*. La Paz: Fondo Editorial de los Diputados.

Rico Pareja, Alvaro (coord.)

2005 *Atlas del Trópico de Cochabamba*. Cochabamba: Universidad Mayor de San Simón - Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo - Instituto de Investigaciones de Arquitectura - Programa de Geografía

Salazar, Cecilia (ed.)

2006 *Gesta fotográfica. Historia de Warisata en imágenes*. La Paz:

Salazar Paredes, Fernando

2006 *Bolivia y Chile: desatando nudos. Propuesta de salida al mar para Bolivia basada en el equilibrio de intereses y una nueva racionalidad*. La Paz: CERID - Plural.

Sandoval Rodríguez, Isaac

2005-6 *Obras completas (1: Literatura, 2: Derecho, 3: Historia)*. Santa Cruz de la Sierra.

Serrate Céspedes, Luis Eduardo

2005 *Plataforma ideológica para la nueva República: Proyecto de Constitución Participativa ciudadana*. Santa Cruz: Fundación Nova.

Solano Chuquimia, Franz

2005 *La revolución Nacional y el Restablecimiento de la Democracia*. La Paz: CIMA - Colegio Nacional de Historiadores de Bolivia.

Soliz Tito, Lorenzo - Silvia Aguilar Liendo (comp.)

2005 *Producción y economía campesino-indígena: experiencias en seis ecoregiones de Bolivia, 2001-2003*. La Paz: CIPCA.

Taboada Terán, Nestor

2006 *Tierra mártir*. Sin datos.

Terceros, Armando

2006 *Libro de oro de los autores, compositores e intérpretes de la música oriental*. Santa Cruz de la Sierra (s/e). (2ª edición).

Torrice Adad, Aida

2006 *La Paz: proceso urbano, centro histórico y espacio social*. La Paz: Universidad Privada Franz Tamayo.

VVAA

2006 *Política, ética y comunicación*. La Paz: Instituto Prisma.

Wiener S., Guillermo

2005 *La década olvidada de Bolivia: (los años 40)*. Historias de vida, 2. La Paz: Colegio Nacional de Historiadores de Bolivia - Cima Editores.

## Publicaciones recientes bolivianistas

### Libros

Jackson Alexander, Robert

2005 *A history of organized labor in Bolivia*. Westport, Connecticut: Praeger Publishers.

Arnold, Denise Y., Yapita, Juan de Dios

2006 *The metamorphosis of heads: textual struggles, education, and land in the Andes*. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press.

Ceceña, Ana Esther

2005 *La guerra por el agua y por la vida: Cochabamba: una experiencia de construcción comunitaria frente al neoliberalismo*. Buenos Aires: Ediciones Madres Plaza de Mayo, Colección en movimiento.

Lacoudre, Fabien

2006 *Une saison en Bolivie*. Paris: L'Harmattan, Collection Là bas.

Mangan, Jane E.

2005 *Trading roles: gender, ethnicity, and the urban economy in colonial Potosí*. Durham, North Carolina: Duke University Press.

Robins, Nicholas A.

2006 *Native insurgencies and the genocidal impulse in the Americas*. Bloomington, Indiana: Indiana University Press.

Roux, Jean-Claude

2006 *La question agraire en Bolivie: une déchirure entre mondialisation débridée et utopie millénariste*. Paris: L'Harmattan, Collection Recherches Amérique Latine.

Roux, Jean-Claude y Gioda, Alain

2006 *Des Andes à l'Amazonie bolivienne: le périple solitaire du naturaliste Luigi Balzan (1891-1893)*. Paris: Ginkgo & IRD.

Serulnikov, Sergio

2006 *Conflictos sociales e insurrección en el mundo colonial andino. El norte de Potosí en el siglo XVIII*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

*Artículos en revistas académicas y capítulos en libros*

Albro, Robert

2005 "The Water is Ours Carajo!: Deep Citizenship in Bolivia's Water War". En: Nash, June (ed.) - *Social Movements: An Anthropological Reader*. London: Basil Blackwell.

Andersson, Krister P. - Gibson, Clark C. - Lehoucq, Fabrice

2006 "Municipal politics and forest governance: Comparative analysis of decentralization in Bolivia and Guatemala". En: *World development*, vol.34, no 3 (p. 576-595).

Assies, Willem y Salman, Ton

2005 "Ethnicity and politics in Bolivia". En: *Ethnopolitics*, Vol. 4, No. 3, septiembre 2005.

Domingo, Pilar

2005 "Democracy and New Social Forces in Bolivia". En: *Social Forces*, Vol. 83, No. 4, junio 2005, pp. 1727-1743.

Gamboa Rocabado, Franco

2006 "Proclaiming Revolution: Bolivia in Comparative Perspective". En: *Hispanic American Historical Review*, Vol. 86, No. 1, pp. 190-191.

Goldstein, Daniel M.

2005 "Flexible Justice Neoliberal Violence and 'Self-Help' Security in Bolivia". En: *Critique of Anthropology*, Vol. 25, No. 4, pp. 389-411

Gotkowitz, Laura

2005 "Under the dominion of the Indian: rural mobilization, the law, and revolutionary nationalism in Bolivia in the 1940s. En: Nils Jacobsen y Cristobal Aljovín (eds.) - *Political cultures in the Andes, 1750-1950*. Durham: Duke University Press.

Harris, Olivia

2006 “The eternal return of conversion: Christianity as contested domain in highland Bolivia”. En: Fenella Cannel (ed.) - *The anthropology of Christianity*. Durham: Duke University Press.

Jemio, L.C. y Choque, M. del Carmen

2006 “Bolivia: employment-poverty linkages and policies”. En: Rizwanul Islam (ed.) - *Fighting poverty: the development-employment link*. Boulder, Colorado: Lynne Rienner Publishers.

Koch, Julie

2006 “Collectivism or Isolation? Gender Relations in Urban La Paz, Bolivia”. En: *Bulletin of Latin American Research*, Vol. 25, enero 2006.

Lamazou-Penarrieta, Patricia

2005 “Concurrence et ambivalence institutionnelle : le problème de la territorialisation des institutions appliqué à la Bolivie”. En: *Revue d'économie régionale et urbaine*, n° 5 (p. 657-678).

Lancha, Charles

2005 “Les Indiens des Andes contre les multinationales. Le cas de la Bolivie”. En: *Informations et commentaires*, Lyon (France), n° 132-133 (p. 91-96).

Larson, Brooke

2006 “Redeemed Indians, barbarized cholos: crafting neocolonial modernity in liberal Bolivia, 1900-1910”. En: Nils Jacobsen y Cristobal Aljovín(eds.) - *Political cultures in the Andes, 1750-1950*. Durham: Duke University Press.

Lazar, Sian

2006 “El Alto, Ciudad Rebelde: Organisational Bases for Revolt”. En: *Bulletin of Latin American Research*. Vol. 25, abril 2006.

McNeish, John Andrew

2006 “Stones on the Road: The Politics of Participation and the Generation of Crisis in Bolivia”. En: *Bulletin of Latin American Research*. Vol. 25, abril 2006.

Mees, Marc

2006 “Clés du succès et défis pour La Florida (Pérou) et Anapqui (Bolivie) ”. En: *Grain de sel* (Paris.1996), no 33 (p. 20-21). <http://www.inter-reseaux.org/IMG/pdf/GdS33.pdf>

Montero, Carlos

2006 “Bolivie. Evo ou la revanche de l'Histoire”. En: *Nouvel (Le) Afrique Asie*, n° 192, enero 2006 (p. 46-47).

Orias Arredondo, Ramiro

2005 “Bolivia: democracy under pressure”. En Russell Crandall, Guadalupe Paz, Riordan Roett (eds.) - *The Andes in focus: security, democracy, & economic reform*. Boulder, Colorado: Lynne Rienner Publishers.

Orta, Andrew



2006 “Dusty signs and roots of faith: the limits of Christian meaning in highland Bolivia”. En: Matthew Eric Engelke y Matt Tomlinson (eds.) - *The limits of meaning: case studies in the anthropology of Christianity*. New York: Berhahn Books.

Poupeau, Franck

2005 “Les "guerres du gaz" en Bolivie. Les enjeux de l'exportation des hydrocarbures”. En: *Problèmes d'Amérique latine*, n° 57/58 (p. 199-212).

Ravignan, Antoine

2006 “Bolivie: Une voie étroite pour Evo Morales”. En: *Alternatives économiques*, no 244 (p. 42-45)

Velazquez, Román

2006 “Dueling landscapes: singing places and identities in Highland Bolivia”. En: Jennifer C. Post (ed.) - *Ethnomusicology: a contemporary reader*. New York : Routledge.

Wright, Timothy

2005 “Gay organizations, NGOs, and the globalization of sexual identity: the case of Bolivia”. En: Jennifer Robertson (ed.) - *Same-sex cultures and sexualities: an anthropological reader*. Malden, MA. Blackwell Publishers.

## Revistas bolivianas publicadas en el primer semestre 2006

- *Correveidile*, revista boliviana de cuentos, 27. La Paz, segundo semestre 2005.
- *Juguete Rabioso* (internacional), 13. París (Francia), febrero 2006.
- *Lazos*, revista de la Fundación Unir Bolivia, 1. La Paz, abril 2006.
- *Nuevos aportes*. Revista de arqueología, 2. La Paz, agosto 2005
- *Revista Cultural* (de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia), 39. La Paz, enero-febrero 2006.

## 2. RESEÑAS

Alexander, Robert Jackson

2005 *A history of organized labor in Bolivia*. Westport, Connecticut: Praeger Publishers.

En este libro, el autor nos presenta con una narrativa de las actividades y desafíos de las organizaciones sindicales locales y nacionales en Bolivia desde principios de la década de 1920 hasta fines de la década de 1980. La contribución más importante de este estudio consiste en las entrevistas personales de Alexander con un gran número de líderes sindicales en el periodo anterior, durante y en la década siguiente a la revolución nacional de 1952. Entre ellas, algunos ejemplos que caben destacar son una entrevista con Tristan Maróf, en su época de líder del Partido Socialista Obrero Boliviano en La Paz en 1947, y entrevistas durante la década de 1950 con los miembros del directorio de organizaciones tales como el Sindicato de Floristas, varias federaciones de transportistas y sindicatos mineros, y lo que luego se convertiría en la Central Obrera Boliviana. Asimismo, otro valor innegable de este trabajo es que el estudio del autor se basa en gran parte en fuentes primarias tales como panfletos y

circulares de las organizaciones sindicales de la época, además que otorga mucho peso en sus referencias bibliográficas a los historiadores nacionales tales como Guillermo Lora y su *Historia del Movimiento Obrero Boliviano*.

El argumento de Alexander es que el movimiento obrero boliviano no logró desarrollar un sistema institucionalizado colectivo de negociación como el que en mayor o menor grado se había establecido en gran parte de América Latina. En otras palabras, nunca se pudo establecer un procedimiento reconocido para negociaciones periódicas, que presentasen los derechos y obligaciones de tanto los empleadores como los sindicatos, junto con los mecanismos gubernamentales y las normas para fomentar y regular este proceso. Alexander atribuye esta carencia del movimiento sindical, a pesar de su larga historia de luchas, a la historia política particularmente turbulenta del país y a la crisis económica por la que atraviesa la economía boliviana desde hace varias décadas. El segundo argumento del autor, y con el que concluye su libro, es que las reformas estructurales económicas que comenzaron a implementarse con el gobierno de Paz Estenssoro en 1985 fragmentaron y causaron el desbande de las organizaciones sindicales, resultando en su debilitamiento al punto en que ya no tenían ningún poder de transacción, lo que ocasionó grandes pérdidas para el sector laboral. En otras palabras, Alexander argumenta que al igual que los sindicatos en el resto de América Latina y el mundo, el sindicalismo boliviano no logró desarrollar un programa para enfrentar los cambios ocasionados por el neoliberalismo.

El panorama histórico que nos presenta Alexander nos lleva desde el anarquismo sindical, pasando por el nacionalismo revolucionario y el socialismo, al sindicalismo de resistencia a las dictaduras militares, y acabando en la fragmentación de las organizaciones sindicales formales. Por tanto, este estudio concluye antes de la proyección de los movimientos sociales de base con agenda antineoliberal y antiglobalización que transformaron Bolivia en la última década y que surgen como una respuesta a las reformas estructurales económicas que discute Alexander, y que de alguna forma desembocan en la elección de Evo Morales a fines del 2005. En este sentido, esta historia del sindicalismo se puede ver como una discusión y análisis de los antecedentes sindicales que dieron pie a las transformaciones más recientes de la sociedad boliviana, y debería ser de gran interés para aquellos estudiosos de las dramáticas transformaciones sociopolíticas por las que atraviesa Bolivia en este momento.

*Isabel Scarborough para el AEBoletín*

Jacobsen, Nils - Cristóbal Aljovín de Losada (eds.)

*2005 Political Cultures in the Andes 1750-1950*. Durham, North Carolina: Duke University Press.

El libro de Jacobsen y Aljovín de Losada presenta un convincente argumento para utilizar la cultura política como marco teórico para desentrañar la formación de los estados-naciones y la construcción del poder en América Latina. Los compiladores argumentan que la perspectiva de la cultura política se concentra en el significado atribuido por diversos grupos y personas a los símbolos públicos, rituales, discursos y acciones. Por ello, la cultura política puede iluminar la producción de procesos de consentimiento y disensión para diversos actores tales como gobiernos, partidos políticos, movimientos sociales, o sus líderes. La tesis de los autores es ampliamente justificada con la reseña histórica que los mismos presentan en un segundo capítulo introductorio, donde además de definir los orígenes del término “cultura política”, proporcionan una narrativa del uso de esta herramienta de análisis para los procesos políticos latinoamericanos desde principios de la década de 1980 a la fecha. La región geográfica del libro abarca desde el sur de los andes colombianos hasta Bolivia, con una gama representativa de ensayos sobre estos dos países además de Perú y Ecuador.

El texto ha sido dividido por Jacobsen y Aljovín de Losada en tres secciones, cada una de las cuales incluye un capítulo sobre Bolivia que resaltamos a continuación. La primera parte trata sobre proyectos de construcción del estado-nación y sus limitaciones, la segunda es sobre género, etnicidad y la construcción de poder, y la última trata sobre lo local, la periferia y redes de conexiones. La primera sección incluye un capítulo titulado “Bajo el dominio del indio: movilización rural, la ley y el nacionalismo revolucionario en Bolivia en la década de 1940” por Laura Gotkowitz. En el mismo, Gotkowitz hace un análisis sobre la corriente indigenista que cursaba por América Latina en ese entonces, y que los intelectuales y políticos bolivianos adaptaron a la realidad propia del país. A pesar que la integración de la mayoría indígena como ciudadanos de la nación era un ideal valorado por los indigenistas bolivianos, muchos consideraban que ésta era una meta casi imposible de alcanzar, si no peligrosa. Gotkowitz presenta el Congreso Indígena de 1945 convocado por Villarroel como un ejemplo típico del indigenismo ambivalente prerrevolucionario. La autora lleva a cabo un análisis de las razones para la vacilación entre la asimilación y la no asimilación que marcó a los proyectos políticos antioligárquicos de esta época. El gran cambio que resultó del congreso convocado por Villarroel fue que el diálogo, otrora privado, entre los líderes indígenas y los políticos de la elite se debatió a partir de ese momento en el dominio público nacional y con amplia difusión por parte de la prensa.

La segunda parte del libro incluye el capítulo de la historiadora Brooke Larson titulado “Indios redimidos, cholos barbarizados: construyendo la modernidad neocolonial en la Bolivia liberal, 1900-1910.” El capítulo de Larson ejemplifica lo que los compiladores de este libro han denominado una madeja embrollada de exclusiones, protección paternalista y resistencia, en el tema de cómo integrar a los indígenas en el estado-nación. Larson nos relata la creación en el imaginario boliviano de los conceptos de raza y nación de cuatro influyentes intelectuales de principios del siglo XX: Bautista Saavedra, M. Rigoberto Paredes, Alcides Arguedas y Franz Tamayo. Los mismos tenían la meta de diseñar un orden racial para la nación capaz de sobreponerse a la decadencia de la república boliviana. A pesar que tenían diferencias en la implementación de un nuevo orden, los cuatro intelectuales estaban de acuerdo en que la culpable del estado decadente de la sociedad boliviana era la influencia corrupta de la clase mestiza/chola. Asimismo, todos acordaban en la virtuosidad de los indios que servían las necesidades simbólicas del nacionalismo cultural, el reformismo y la autenticidad. Sin embargo, el rol de los indígenas en esta nueva república se limitaría a uno de trabajadores rurales dependientes de los intelectuales blancos, lo cual, Larson argumenta, serviría para limitar y neutralizar las redes de activismo político indígena y mestizo.

En la última y tercera parte, Sergio Serulnikov presenta un ensayo titulado “Imaginación política andina a fines del siglo XVIII”. En el mismo, este autor explora las múltiples expresiones de concientización y prácticas políticas andinas durante la era de las grandes insurrecciones a principios de 1780. Serulnikov nos presenta una narrativa de fines de la era colonial en el norte de Potosí y La Paz en las que se basa en las trayectorias estrictamente locales de los actores de estas insurrecciones para poder mejor comprender cómo estos comunarios se movían entre las protestas locales y las esperanzas milenarias de cataclismos sociales y cosmológicos. Las comunidades indígenas que estudia Serulnikov se enfrentaban a las autoridades coloniales promoviendo movilización y solidaridad comunarias por sobre cualquier división interna y poniendo a prueba la habilidad de dichas autoridades para controlar la violencia popular. Como bien lo resumen los compiladores, el valor de este capítulo consiste en que describe las insurrecciones como experiencias de potenciamiento político y cultural, al mismo tiempo que enfatiza las continuidades entre ciertas ideologías andinas y el discurso revolucionario de las insurrecciones.

El libro de Jacobsen y Aljovín de Losada, según estos autores, se propone otorgar los antecedentes históricos para los debates actuales sobre las transiciones a la democracia en

América Latina, así como avanzar una mejor comprensión de la formación de la cultura política andina moderna a través de estudios de caso diversos que cubren dos de los siglos formativos del surgimiento del estado-nación en la región. Como ha sido demostrado ampliamente por los tres ensayos que hemos resumido brevemente en esta reseña, los autores cumplen con lo prometido en estas dos primeras metas. Las nuevas perspectivas que presentan los diversos historiadores en esta colección, que conectan claramente los nuevos procesos políticos andinos a la historia de la región, hacen que este libro sea lectura obligada para los estudiosos bolivianos y bolivianistas.

*Isabel Scarborough para el AEBoletín*

**Radding, Cynthia**

2005 *Paisajes de poder e identidad: fronteras imperiales en el desierto de Sonora y bosques de la Amazonía*. Sucre: Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia - Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia.

Nordenskiöld escribió, en 1922, un libro llamado *Indios y Blancos*. Es un título que debe llamar la atención -pues sugiere que el autor, si bien se dedica al estudio “de los indios”, también está atento a la convivencia, a los enfrentamientos, en suma a las relaciones que se tejen entre los diversos mundos indígenas y los representantes de la sociedad criolla o blanca.

En ese libro, Nordenskiöld insertó un capítulo que se llama “La frontera de Santa Cruz”, con un subtítulo que precisa: “una frontera cultural natural”, una frontera “antropogeográfica”, dice, entre Amazonía, Chaco y Andes. En la conclusión de ese capítulo, Nordenskiöld subraya que, para entender las diferencias culturales entre grupos étnicos, hay que estar atento al medio natural ambiente, y ver “hasta qué punto esas diferencias en la cultura están determinadas por la naturaleza circundante”.

He querido citar a este libro, que ya va a cumplir un siglo de existencia, porque me parece importante para entender los fundamentos del libro de Cynthia Radding. Existen similitudes grandes, y también diferencias grandes, entre el recorrido de Cynthia y el enfoque de Nordenskiöld.

El título del libro de Cynthia incluye tres palabras o conceptos claves, que son los que quisiera brevemente comentar ahora: Esos conceptos son: paisajes, identidad y fronteras.

Empecemos por el último. El libro de Cynthia es, de hecho, un estudio histórico comparativo entre dos fronteras, dos zonas marginales del imperio ibérico: la Chiquitania (la “frontera de Santa Cruz” de Nordenskiöld) y los desiertos de Sonora en México. Al escoger ese tema, Cynthia lleva, como ella misma lo dice “la periferia al centro del relato”; de la misma manera, da la palabra a los actores (no más marginales, pero sí marginados) de esas fronteras: los indígenas. Su libro es una verdadera “historia desde abajo”, y en él resuenan, como no es costumbre, las voces indígenas de Sonora y de Chiquitos en los tiempos coloniales.

Más importante tal vez, de un punto de vista metodológico: el estudio de Cynthia se sitúa él mismo en la “frontera” entre disciplinas: historia, antropología, economía, ecología social.

Pero Cynthia liga estrechamente el tema de la frontera con otro: el de paisaje. Su pregunta inicial puede recordar a lo que decía Nordenskiöld sobre la influencia de las condiciones ambientales sobre las culturas; pero la conclusión de Cynthia es, decididamente, diferente, y la citaré aquí: “comencé este proyecto con una pregunta: ¿Cómo influye el medio ambiente en la comprensión de un proceso histórico? Concluí que la naturaleza influye de maneras importantes en el relato histórico, como la base de la cultura material y fuente de la supervivencia humana, así como un cimiento para la construcción de significados e identidades. Mientras escribía y comparaba ambas historias de sonora y Chiquitos, invertí la pregunta. La naturaleza es importante, pero no porque las condiciones ambientales

condicionen lo que la gente hace, sino debido a que los paisajes a través los cuales percibimos la naturaleza son en sí hechura humana”.

Es decir, el paisaje tal como lo entiende Cynthia, es una creación. Parte de la naturaleza, es también y sobre todo más que esa naturaleza porque lleva el sello de la actividad humana. Es un espacio de vida, creado en un medio ambiente determinado por los hombres, y que transforma así al espacio en un referente lleno de significados para los que viven en él. El historiador, así, debe aprender a leer los paisajes como lee los documentos, y eso es, para mí, una de las enseñanzas más importantes de ese libro.

El tercer tema, ligado a los primeros, es el de la identidad. Lo tocaré aquí solamente para la región de Chiquitos, empezando por recordar, una vez más, el título de Nordenskiöld: indios y blancos, es decir relaciones, mestizaje, enfrentamientos, convivencias, influencias.

En el libro de Cynthia, palabras como creación, reinterpretación o apropiación son recurrentes. Lo que nos dice de los chiquitanos es lo mismo que lo que nos enseña de sus paisajes. Los chiquitanos no se acabaron con la imposición de la colonización y de las misiones jesuíticas; tampoco son una mera “creación” de las misiones que hubieran hecho desaparecer todo rastro de las culturas indígenas que en ellas vivieron. La misión creó nuevos paisajes, pero también nuevas identidades que deben tanto al sistema imperialista, a la religión católica, como a las formas nativas de autoridad política, de religiosidad, de concepción del espacio. Éstos son temas que Cynthia desarrolla, y con lujo de detalles, en diferentes capítulos sobre autoridad política, religiosidad o concepto de la tierra y del espacio en las misiones chiquitanas. En todo caso es algo que, ciertamente, y más allá del caso chiquitano, debe incitar a los investigadores a repensar las clásicas definiciones de “etnia” y “cultura”. Este libro abre a la vez nuevas perspectivas de investigación y de cómo hacer investigación en el Oriente boliviano.

Hoy, en Santa Cruz y en toda la región, celebramos el festival de la música barroca, una música que es una de las creaciones originales de Chiquitos. Y vale la pena recorrer esas páginas en las cuales Cynthia hace revivir los paisajes donde nació y que contribuyó a su vez a modelar. Esos paisajes, y su historia, también son “patrimonio de la Humanidad”.

*Isabelle Combès*

*Texto leído en la presentación del libro de C. Radding*

Georgina Levi, una comunista judía en Bolivia

Fillipa, Marcella (comp.)

2006 *Hubiera sacudido las montañas. Giorgina Levi en Bolivia, 1939-1946*. Traducción de Clara López Beltrán. La Paz: UMSA.

Estamos ante una obra poco común en la literatura histórica boliviana. No se trata de una autobiografía ni de una historia de vida, se aproxima más bien a una historia oral, en la que la compiladora, Marcella Filippa, la ha aplicado para sumergirse en la memoria de una inmigrante en Bolivia: una italiana de clase media, judía y comunista.

A pesar de la cantidad de judíos que transitaron por Bolivia durante la Segunda Guerra Mundial, hay pocas fuentes. Mención aparte merecen el texto de G. S. Wiener Recuerdos de un judío boliviano (La Paz, 2004) y los seis testimonios de judíos en Bolivia publicados en el libro Extrema derecha. Pasado y presente (La Paz, 2003), de los cuales dos corresponden a mujeres inmigrantes judías: Lottis Weisz y Bárbara Nube.

Este libro es una pieza importante por su contribución a la comprensión de los alcances del Holocausto como una experiencia de orden universal, una de cuyas manifestaciones fue la separación de los judío-europeos de sus nacionalidades y la obligada búsqueda de refugio fuera de Europa. Esa separación produjo la condición de apátrida, una de las primeras

sensaciones experimentadas por Georgina. El libro tiene también otro interés para los investigadores de América Latina y el mundo. En él, se presenta a América Latina como un espacio de convivencia multiétnica. En este sentido, las reflexiones de Levi colocan a Bolivia como espacio de destino y refugio de inmigrantes en un plano comparativo a nivel latinoamericano y continental. En este sentido, el texto abre puertas para comprender cuál fue la trayectoria general de los inmigrantes europeos en Bolivia y también de los no europeos, como los de Medio Oriente.

La primera observación que resalta en la lectura es que a pesar de que los judíos compartían un tronco étnico-religioso y la experiencia común de la inmigración forzada, en Bolivia se manifestaron una variedad de intereses personales, de visiones de mundo y de horizontes de expectativa. La comunidad judía en Bolivia fue, siguiendo el texto, un conjunto humano muy variable y heterogéneo. El libro avizora que su inserción estuvo mediada por la diferenciación interna. Esto se colige de una observación de Levi de la ciudad de Sucre hacia 1940, donde, según su cálculo, habitaba una cincuentena de judíos entre quienes los vínculos sociales y familiares se deshacían con facilidad y aparecían diferenciaciones internas: ortodoxos contra bautizados, alemanes contra polacos practicantes del yiddish; incluso se llegó, dice ella, “a la ridícula audacia de dividirlos en categorías: los graduados no polacos, los comerciantes, los trabajadores manuales, obreros y campesinos; y los vendedores ambulantes” (p. 60).

¿Tuvo Georgina capacidad de acercamiento a una nueva realidad tan lejana y desconocida? Sí. La prueba es que reflexiona sobre esta realidad, particularmente sobre el mundo indígena, y este acercamiento produce en ella una ampliación de su identidad política como un mecanismo abarcador que le permitió comprender la realidad donde se encontraba. Georgina Levi venía de una familia de larga tradición comunista en Italia y en Europa: los Montagnano. En los años que pasó en Bolivia, por su parte, el país vivía la posguerra del Chaco sumido en una profunda crisis política. Pero también en esos años comenzaron a tomar forma nuevas fuerzas políticas, las que se expresaron en la Convención Nacional de 1938, cuando se hizo presente la primera brigada parlamentaria obrera y socialista de nuestra historia. Como no podía ser de otra manera, Georgina Levi se mantuvo en contacto con marxistas, como José Antonio Arze, ideólogo de la izquierda en Bolivia y con varios militantes socialistas y comunistas europeos refugiados.

Ella testimonia su formación política en el marxismo, el socialismo y el comunismo como su proyecto de vida y en su desarrollo bebe tanto de las aguas del pensamiento europeo como del latinoamericano y boliviano. Esto quiere decir que la identidad política de Levi se configuró y alcanzó su madurez en Bolivia y no duda al afirmar que su formación teórica fue corroborada por su observación de la realidad boliviana

Concluyendo, el testimonio de Georgina Levi es la mirada de una mujer europea, italiana, judía, de clase media, formada en las aulas universitarias, refugiada, socialista y luego comunista, en base a la realidad boliviana. En reconocimiento a este proceso, afirma: “Mitad de mi alma es boliviana. Allí me formé en los aspectos más importantes de mi vida, como comunista, como mujer y como profesora. Ha sido una experiencia en la cual he aprendido a vivir y a no tener miedo a la muerte...” (p. 141).

Imagino a Georgina Levi en las calles de la ciudad de La Paz en los años 40, vestida de manera sencilla, con un libro o quizás L'Unitá bajo el brazo, dirigiéndose a una reunión de discusión pero atenta a lo extraordinario dentro de lo cotidiano, viendo quizás el Illimani y pensando en Italia.

*Esther Aillón Soria*

*Extracto del texto leído en ocasión de la presentación del libro  
Publicado en la revista Alejandría, 2. La Paz*

Cuando el Estado se torna papel

Oporto Ordóñez, Luís

2006 *Historia de la archivística boliviana*. Luís Oporto Ordóñez. La Paz: PIEB, Biblioteca y Archivo Histórico del H. Congreso Nacional, Colegio Nacional de Historiadores de Bolivia.

Como en otros ámbitos culturales, no será nunca tarea fácil referirse al status del texto escrito en un país poblado por culturas de tradición oral. Queda siempre en la memoria la dupla de la espada y la Biblia (o sea biblos, libro) como símbolos colonizadores. Porque si de aspectos simbólicos se trata, el logos escrito es el parámetro occidental por excelencia. Por ello mismo, la institucionalidad -tan cara a occidente- se marca y se hace a través de los papeles producidos, recibidos e intercambiados, y por ello importa tanto el rol de los archivos (tal vez allí también se instale una de las razones para las rebeliones “contra los archivos”). Lo oral -o la palabra alada de Platón- no sólo es tenido como forma pre-escritural, sino pre-institucional. Mas, ¿no es institución la comunidad andina y, en ese mismo sentido, no es el libro de actas el “archivo” comunal tal como entrevé Xavier Albó en su investigación al respecto? Pero, además, cuando de archivos se trata, en realidad hablamos de la memoria con todos los vericuetos que ello supone, más aún cuando la memoria es colectiva, histórica e institucional.

El libro de Oporto aborda la archivística desde su desarrollo institucional -como debe ser, diría él, y aún tratándose de los archivos prehispánicos. Ello da como resultado una pormenorizada y muy bien documentada historia de los papeles que sostienen lo que ahora llamamos Bolivia.

Con lograda intención de tratado, se inicia el texto con un panorama de la historia archivística mundial occidental pero también con acápites dedicados a otras culturas, como la china. Esta parte incluye las angustiosas preguntas a propósito de la destrucción del Archivo Nacional de Bagdad en abril de 2003.

El abordaje a la archivística nacional es cronológico y detalla los avatares del Estado boliviano por dotarse de una memoria institucional; pero, casi en igual medida, las acciones devastadoras del propio Estado contra su memoria documental. Con justicia recalca Oporto el papel del historiador Gunnar Mendoza en las lides de conservación del patrimonio documental de la Nación. “Destrucción documental” es el apartado en el que el autor ofrece horribles detalles de esta incuria desde el siglo XVIII hasta el 13 de febrero de 2003, fecha en que se produce la quema de archivos de algunas reparticiones del Estado así como de partidos políticos. Esta última acción social contra los archivos, trae, otra vez, la pregunta sobre el rol del papel en la vida de los ciudadanos y la percepción que como tales tenemos de los repositorios documentales.

El autor dedica también importantes apartados a los archivos eclesiales así como a los privados, es decir a los que no ingresan en la normativa estatal; y comparto con él el hecho de resaltar la experiencia de los archivos mineros, sean los de la minería de los “Barones del Estaño” o de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia. Este acápite tiene un párrafo dedicado al archivo de la Central Obrera Boliviana, que creo yo es bastante tímido ya que, por la información que el mismo libro otorga sobre el caso, puede ser que estemos ante la posible repatriación de importante documentación del siglo XX como es el acervo documental de la principal organización sindical del país. Mas, como toda lectura es a la vez una contra-lectura cuando en los márgenes de lo dicho se encuentran otras claves, particularmente me ha gustado la referencia a otros registros documentales, como los tejidos andinos o los keros. Sobre ello, hay que recordar la impresionante cerámica mochica que registra desde la organización política, pasando por los productos alimenticios, hasta la vida sexual de sus comunidades.

Asimismo, me ha parecido totalmente pertinente el apartado referido a los archivos de Ñancahuazú y creo que habría que destacar que los juicios de repatriación del Diario del Che y de los tejidos rituales robados a la comunidad de Coroma son los dos casos más destacados de acciones del Estado de defensa de los recursos documentales. No está demás recalcar que entre los muchos cargos por los que el ex dictador García Meza purga pena en Chonchocoro, se encuentra, precisamente, la enajenación de documentación del Estado boliviano: el dictador está en la cárcel -entre otras cosas- por la sombra del Comandante de América.

*Virginia Ayllón*

*Extracto del texto leído en ocasión de la presentación del libro  
Publicado en la revista Alejandría, 2. La Paz*

Salazar, Cecilia (ed.)

2006 *Gesta fotográfica. Historia de Warisata en imágenes.* La Paz:

El libro es indudablemente un homenaje a la gesta de Warisata. Y quién dice Warisata dice casi una leyenda, y quien habla de ella hoy, después de más de 35 años puede evaluar lo que significó en términos de los procesos económicos, sociales y políticos de los años 30 y 40, e incluso tener una mirada crítica que en gran parte niega también la participación de varios actores y sectores en proyectos políticos comprometidos. Pero en lugar precisamente de buscar lo que significó Warisata en esa época me gustaría más bien una aproximación inversa: intentar que nos acerquemos más bien a lo que pudo haber significado Warisata para Carlos Salazar Mostajo. En ese sentido, sus palabras en 1943 son particularmente elocuentes: “La escuela, hecha con sangre, con infatigable y gigantesco esfuerzo, fue algo más que una obra de administración. En ella pusimos todas las palpitaciones de nuestra vida, toda la energía de nuestra juventud, toda la pujanza de nuestro espíritu. Fue obra de quijotes, fue poesía y drama...”

Es por cierto difícil imaginar la magnitud de lo que significó esa obra de vida y esa vida de obras. Difícil porque tal vez ni podemos imaginar lo que significaba en aquella época una escuela en el área rural. Es decir que la escuela y la educación que hoy pueden parecernos algo natural, algo dado, un derecho que está ahí; y que como académicos la analizamos más bien en su misión civilizadora, en sus funciones normalizadoras y de formación colectiva hegemónica, podían ser de hecho por su mera existencia como escuelas proyectos políticos altamente transgresores y revolucionarios. La naturalización y trivialización de la existencia de las escuelas nos hace olvidar la lucha y el largo proceso de conquista de ese derecho. Olvidamos frecuentemente que la escuela vista hasta hoy como un ámbito que permite el “poder “hablar” significó también un poder igualador, la posibilidad de poder dirigirse y ser considerado como interlocutor frente a los poderes locales y estatales establecidos. Era también una educación y tomando otra vez sus palabras, él decía y recordaba: “Nosotros no queríamos educar pongos, ni sirvientes, ni esclavos queríamos liberar u otorgar al indio la posibilidad de que se liberara a sí mismo, por eso una de las instituciones fundamentales fue que el indio por sí mismo recuperara su derecho a hablar y...que recuperara también el derecho a pensar, derechos que le habían sido suprimidos durante siglos de servidumbre”.

Cuando Carlos Salazar se embarcó en este compromiso cuando partió a Warisata, tenía apenas 20 años! Allí se había iniciado un histórico y sin duda inédito proyecto entre Avelino Siñani y Elizardo Pérez. Elizardo Pérez rememoró el encuentro con Avelino Siñani señalando. “Corría el año 1917. En mi carácter de inspector de La Paz, visitaba las escuelas del distrito, incluyendo las indígenas de Saracho; ahí conocí la región de Warisata, donde funcionaba una humilde escuela fiscal. Mi visita no hubiera tenido ninguna trascendencia, si no hubiera encontrado, en la misma zona, otra escuelita particular, dirigida por un indio llamado Avelino



Siñani”. Este encuentro marcaría sin duda el destino de Siñani, Pérez y Carlos Salazar Mostajo. Carlos Salazar Mostajo, lo dijo: él no podía concebirse sin Warisata, ambos eran indivisibles. Y es que Warisata significó para él toda su vida en tanto entrega y lucha por lo que pensaba, en tanto acción y práctica, en tanto rigor y principios. Contrariamente al pensamiento generalizado en la época, cuando se planteaba que el primer e inicial problema que existía en el área rural era económico, Salazar Mostajo planteaba más bien que el tema era el de la igualdad social porque fue esa ausencia la que podía explicar finalmente su situación económica.

Pero Warisata fue también mucho más: fue la posibilidad que un profesor como Carlos Salazar Mostajo o como Elizardo Pérez no sólo experimentara la vida en el área rural sino que la viviera trabajando lado a lado junto con los comunarios. Proyecto político y proyecto económico se sintetizan cuando afirma que los campesinos y la comunidad son los forjadores de su propia cultura. Y esta experiencia era también arte y creación. De ahí que resaltó que no sólo se trataba de una escuela sino de creadores: indios periodistas como Eusebio Karlo que escribían el Boletín, o de Juan Añawaya que escribía y hacía historia. Para Carlos Salazar Mostajo era un proyecto socialista y lo más importante para resaltar es que ese socialismo no era algo que de manera ajena se imponía sobre la realidad, era, como decía él, una construcción sobre algo que ya existía —estructuras comunitarias— y que sólo se hizo más evidente.

Y Carlos Salazar Mostajo o Elizardo Pérez no fueron los únicos. En la parte segunda del libro vemos desfilar precisamente a los y las intelectuales de la época como Gustavo Navarro o Tristán Marof, la escultora Marina Núñez del Prado, Gamaliel Churata o José Aguirre Gainsborg. Eduardo Arze Lourerio o Alipio Valencia Vega figuran nada menos y nada más que con León Trotsky en Coyoacán, México.

Sus actividades desencadenaron conflictos con las autoridades y con los hacendados y vecinos del pueblo de Achakachi en 1934 y en 1936, al igual que con la Sociedad Rural Boliviana en 1938. En 1940, Warisata contaba con 16 núcleos instituidos bajo el reglamento de la educación indígenal de 1939, que había sido impulsada por los gobiernos de Tejada Sorzano, Toro y Bush.

Este proceso tuvo indudablemente vaivenes y retrocesos y el propio cierre de Warisata fue uno de ellos. Sin embargo la situación cambió y en este sentido nos parece absolutamente importante recordar las palabras de Carlos Salazar Mostajo: “Acaso cuando el indio resurja ¿no será Bolivia misma que resurge? Warisata no fue una simple escuela, fue un punto de partida, la liquidación de un pasado y la iniciación de un porvenir cimentado en el trabajo y la justicia”. Y en este proceso, el libro muestra también que fue un hito fundamental pero también uno en el que participó gente no aymara como Carlos Salazar dedicándole toda una vida de pasión y de lucha.

*Rossana Barragán*

*Palabras pronunciadas en la presentación del libro, La Paz*

### 3. NOTICIAS BOLIVIANÍSTICAS...

#### Sitios web

- Libros bolivianos en línea propuestos por el CEBEM (en PDF):  
[http://www.cebem.org/libros\\_linea.php](http://www.cebem.org/libros_linea.php)

- Centro Cultural ABYA-YALA (Quito) - adquisición de libros (.PDF)  
Dirigir sus pedidos a [libreria@abyayala.org](mailto:libreria@abyayala.org) o [ventas@abyayala.org](mailto:ventas@abyayala.org).
- Revista Migrante (Suiza): [www.revistamigrante.com](http://www.revistamigrante.com)
- Vulcanus - bolivianos y amigos en Berlín (Alemania): [www.vulcanusweb.de](http://www.vulcanusweb.de)
- Iniciativa interesante de la librería Martínez Acchini: Escrito en Bolivia  
<http://www.escritoenbolivia.blogspot.com>  
“De acuerdo a datos del Registro ISBN en la Cámara del Libro, se publican en Bolivia a razón de dos títulos por día. Gran parte de esta producción es realizada directamente por los autores y es conocida solamente por un grupo muy reducido de lectores. Este blog busca apoyar la difusión de la producción bibliográfica boliviana y está abierto a escritores, lectores, libreros y todo aquel interesado en el sector boliviano del libro”.
- Nuevo portal: La Paz PRO. [www.lapaz.org.bo](http://www.lapaz.org.bo)  
El portal La Paz Pro es una iniciativa que nace de la preocupación de la Fundación Nuevo Norte y el Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios (CEBEM) por la problemática productiva del departamento de La Paz. Este esfuerzo se ha ido enriqueciendo en el camino con el apoyo e impulso de una serie de instituciones y personalidades comprometidas con el desarrollo de La Paz. Un lugar de encuentro e intercambio entre todos los interesados en el desarrollo productivo de La Paz.

## ¿Qué pasó?

### Segundo Congreso Científico Departamental de la Organización Boliviana de Mujeres en Ciencia - Capitulo La Paz

19 al 21 de abril de 2006. La Paz - Bolivia

El objetivo general era el de promover y difundir el potencial científico y tecnológico de la mujer para apoyar su participación en los procesos destinados a dar soluciones a problemas y toma de decisiones a nivel nacional e internacional.

Contacto: [mujerciencialp@yahoo.com](mailto:mujerciencialp@yahoo.com) o [noemitirado@yahoo.com](mailto:noemitirado@yahoo.com)

### Reconocimiento internacional

El cineasta boliviano Jorge Ruiz fue condecorado el 16 de marzo en Washington con la medalla Bicentenario de John Smithsonian por su aporte al documental y al cine antropológico.

### Nuevos académicos

Cuatro nuevos miembros ingresaron a la Academia Boliviana de Historia: el ex presidente de la República, Carlos Mesa Gisbert; el historiador estadounidense Charles Arnade, autor de *La dramática insurgencia de Bolivia*; la historiadora cruceña Paula Peña y el franciscano Lorenzo Calzavarini, reciente editor de la monumental obra *Presencia franciscana y formación intercultural en el sudeste de Bolivia según documentos del archivo franciscano de Tarija, 1606-1936*.

### La autonomía bajo la lupa

Seis nuevos proyectos de investigación han empezado a desarrollarse en el marco de la reciente convocatoria nacional del PIEB sobre el tema de las autonomías. Se trata de los proyectos siguientes, cuyos resultados estarán listos a fin de año:

- Autonomías indígenas como construcción de nación y fortalecimiento del Estado. Coordina: José Antonio Rocha, Cochabamba.
- Descentralización y construcción ciudadana: Un análisis económico, político y social rumbo al proceso autonómico. Coordina: Martín Mendoza, La Paz.
- Estado, nación y autonomías: Posiciones discursivas hacia la Asamblea Constituyente. Coordina: María Teresa Zegada, Cochabamba.
- Elites cruceñas y autonomías departamentales. Una mirada desde las subjetividades. Coordina Lourdes Chalup, Santa Cruz.
- Estado, nación y ciudadanía multicultural en la región amazónica de Bolivia: La formación de entidades territoriales autónomas como vía para la democratización del Estado boliviano. Coordina: Wilder Molina, Trinidad.
- Visión de los aymaras en torno a las autonomías regionales: Identidad y propuestas para la construcción del Estado nacional. Coordina: Mario Galindo, La Paz.

Para más información, ver: [www.pieb.org](http://www.pieb.org)

## Eventos por venir

II Encuentro de Valoración y Gestión de Cementerios Patrimoniales “Patrimonio Cultural y Turismo” La Paz, Bolivia, del 17 al 19 de agosto de 2006

El Colegio de Arquitectos de Bolivia mediante la Sociedad de Estudios Históricos y Patrimonio Cultural del Colegio Departamental de Arquitectos de La Paz convoca a profesionales e instituciones identificadas con el tema a participar en el II ENCUENTRO DE VALORACIÓN DE CEMENTERIOS PATRIMONIALES, principal evento de la Red Boliviana de Cementerios Patrimoniales, a llevarse a cabo los días 17, 18 y 19 de Agosto de 2006, en la ciudad de La Paz, e invitan a presentar ponencias y exposiciones referentes al tema del evento: Patrimonio Cultural y Turismo.

La participación al encuentro y el título de la ponencia, tendrán que confirmarse hasta el miércoles 28 de Junio de 2006. El resumen ejecutivo de la ponencia en un máximo de una plana tamaño carta y el currículo abreviado, en un máximo de 10 líneas, que deberán ser enviados hasta el martes 01 de Agosto de 2006 (en formato digital e impreso). La ponencia en su integridad deberá ser enviada tanto en formato digital como impreso hasta el martes 08 de Agosto de 2006. Los envíos deberán ser remitidos a los siguientes correos electrónicos: [helgazulema@gmail.com](mailto:helgazulema@gmail.com), [colegioarquitectoslp@hotmail.com](mailto:colegioarquitectoslp@hotmail.com). O a la siguiente dirección: Colegio de Arquitectos de La Paz Av. 16 de Julio 1490 El Prado ED. Avenida, 5to piso. Teléfono-Fax 2372131. Por favor contactarse a estas direcciones para un programa tentativo del congreso, así como costos de inscripción.

XX Reunión Anual de Etnología (RAE 2006), La Paz, Bolivia, 23 al 26 de agosto de 2006.

El Museo Nacional de Etnografía y Folklore, con los auspicios de la Fundación Cultural del Banco Central de Bolivia y del Vice Ministerio de Cultura, convoca a la XX Reunión Anual de Etnología (RAE 2006) y sus cinco seminarios, a realizarse en las instalaciones del MUSEF, en la ciudad de La Paz-Bolivia, del 23 al 26 de agosto del presente año.

Para mayor información: <http://www.musef.org.bo/rae01.html>

Conferencia “Holidays, Ritual, Festival, Celebration and Public Display” [Feriados, Rituales, Festivales, Celebraciones y Exhibiciones] Del 2 al 4 de junio de 2006, Willamette University, Salem, Oregon, EE.UU.

Organiza la Universidad de Willamette

Contacto: Jack Santino, [jacksantino@hotmail.com](mailto:jacksantino@hotmail.com)

Consejo Internacional de Museos / Comité Internacional para Museos de Etnografía. Del 10 al 12 de julio de 2006, Miami, Florida, EE.UU.

Tema de la Conferencia: “Conexiones, comunidades y colecciones”. Para mayor información, ver: <http://icme.icom.museum>

Simposio de Ciencias Arqueológicas de las Américas. Del 13 al 16 de septiembre de 2006. Tucson, Arizona, EE.UU.

Organizan: la Universidad de Arizona en Tucson, USS Arizona Memorial Union.

Contacto: R Emerson Howell en [rhowell@email.arizona.edu](mailto:rhowell@email.arizona.edu)

Para mayor información, ver: <http://asas06.ltc.arizona.edu>

“Vida y obra de escritores latinoamericanos en París”

Coloquio Internacional en París, 11-12 de mayo del 2006

Organizado por la Asociación Europea de Profesores de Español (AEPE)

Coordinadora: Milagros Palma (IUFM/Universidad CAEN), Vice-presidenta AEPE

Contacto: [palma.m@wanadoo.fr](mailto:palma.m@wanadoo.fr)

Tercera Escuela Internacional de Verano sobre las Américas

Ciudad de Québec, 15-23 de mayo del 2006

Organizado por el Centro de Estudios Interamericanos de la Universidad de Laval

<http://www.cei.ulaval.ca/fr/school.presentation.php>, contacto: [dcamp@ofqj.org](mailto:dcamp@ofqj.org)

Sur a Sur - Encuentros latinoamericanos en Mediterráneo

Coloquio internacional, 18-19 de mayo del 2006

Universidad de Provence, Campus Schuman (Aix en Provence)

Contactos:

Virginie Baby-Collin, Geografa, Université de Provence, [vbcollin@up.univ-aix.fr](mailto:vbcollin@up.univ-aix.fr)

Delphine Mercier, sociologa, LEST, [delphine.mercier@univmed.fr](mailto:delphine.mercier@univmed.fr)

<http://www.lest.cnrs.fr/sudasud.html>

Simposio Internacional

“Gobernabilidad y gobernanza en los territorios de América Latina”

Cochabamba, 19-20 septiembre 2006

Organizado por: CESU, IFEA, IIG, IRD, NCCR- North South

<http://www.mpl.ird.fr/crea/>

Contacto: [Hubert.Mazurek@ird.fr](mailto:Hubert.Mazurek@ird.fr)

X coloquio internacional del CRICCAL

“La sátira en América latina, formas y funciones”

París, 17, 18 y 19 de noviembre de 2006

Contacto: [Hervé Le Corre, hervelecorre@free.fr](mailto:Hervé.LeCorre@free.fr)

XVI° Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas

Universidad de París 3 - Sorbonne Nouvelle, 8-13 de julio de 2007

[http://www.univ-paris3.fr/congres\\_aih\\_2007.htm](http://www.univ-paris3.fr/congres_aih_2007.htm)

Contacto: [pierre.civil@univ-paris3.fr](mailto:pierre.civil@univ-paris3.fr)

## 4. Descubriendo a...

El Instituto de Altos Estudios de América Latina. París - Francia  
(L'Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine - IHEAL)

El Instituto de Altos Estudios de América Latina de París fue fundado en 1954, como centro de enseñanza pluridisciplinario en ciencias humanas y sociales, y de investigaciones especializadas sobre América Latina.

Su objetivo principal es formar especialistas sobre América Latina, tanto en investigación como para la vida profesional, por medio de diplomas y cuenta con apoyos específicos como una biblioteca y un centro de documentación de primer nivel.

El Instituto de Altos Estudios de América Latina ha llegado a ser uno de los primeros centros europeos para la formación, la investigación, la edición, la información y la cooperación científica con América Latina. En la actualidad, las principales actividades del Instituto son:

### Enseñanza

El IHEAL prepara a los estudiantes para los diplomas siguientes:

- *Diploma de universidad*, el DELA (Diplôme d'études latino-américaines)
- *Master* en ciencias sociales con dos especialidades (Estudios latino-americanos o Relaciones América latina/Europa)
- *Doctorado* (pluridisciplinario "Estudios de las sociedades latinoamericanas" o disciplinario en antropología, geografía, urbanismo, economía, historia, ciencia política-derecho público, sociología-demografía).

El número de estudiantes inscritos aumenta continuamente: de 351 en 2001, alcanza unos 500 en el año 2003. El IHEAL cuenta con una veintena de profesores de planta, numerosos encargados de cursos, y una quincena de profesores invitados en cuatro cátedras:

- cátedra de Estudios sobre América Latina Simón Bolívar
- cátedra de Estudios colombianos Antonio Nariño
- cátedra de Estudios mexicanos Alfonso Reyes
- cátedra de Estudios chilenos Pablo Neruda.

### Investigación

El Centro de Investigación y Documentación de América latina (CREDAL) es una unidad mixta de investigación que asocia el Centro Nacional de la Investigación Científica (CNRS) y la Universidad de París III-Sorbona Nueva.

Los grandes temas estudiados por los investigadores del CREDAL son:

- las integraciones regionales,
- los actores y las instituciones : mutaciones espaciales y temporales,
- los nuevos espacios políticos,
- el desarrollo económica de América Latina.

El CREDAL constituye además un equipo de trabajo para la escuela doctoral "Europa-América Latina".

### Documentación

La Biblioteca Pierre-Monbeig es la primera biblioteca en Francia en cuanto a publicaciones (120.000 libros) y revistas (2 700 colecciones, entre las cuales 610 vigentes) sobre América Latina, y una de las más importantes en Europa.

### Publicaciones

El IHEAL y el CREDAL publican regularmente:

- la revista científica *Cahiers des Amériques latines*.
- la colección pluridisciplinaria *Travaux et mémoires de l'IHEAL*.
- la revista del Observatorio de los Cambios en América Latina *América latina*.
- un boletín de información *La Gazette du 28*.

### Un lugar de acontecimientos científicos

El Observatorio de los Cambios en América Latina organiza cada año coloquios científicos, seminarios temáticos y grandes conferencias con personalidades. Además, este observatorio propone otros eventos en función de las necesidades de los socios del IHEAL: ministerios, empresas, medios de comunicación.

Cada año, el IHEAL acoge la *jornada internacional de estudios bolivianistas (JIEB)* organizada por los miembros activos del agrupamiento científico LAZOS (boletín anual y red electrónica). La próxima jornada será organizada durante el último trimestre del año sobre el tema de la migración interna e internacional.

### Cooperación Internacional

El IHEAL y el CREDAL han firmado numerosos acuerdos con universidades latinoamericanas, norte-americanas y europeas. Participan en varios proyectos, como por ejemplo ECOS y ALFA, así como a los intercambios ERASMUS. El IHEAL y el CREDAL son también miembros del Consejo Europeo de Investigaciones Sociales de América Latina/CEISAL.

### El Instituto de las Américas

El Instituto de las Américas es un proyecto federal con aptitud especial para funcionar como red con las universidades de los continentes europeo y americano. Este proyecto científico permitirá tomar en cuenta nuevos fenómenos contemporáneos (minorías latinoamericanas en Estados Unidos, mecanismos de integración regionales y subregionales, mutaciones de la relación transatlántica, etc.).

Es también un proyecto físico, enmarcado por el Estado francés en su Plan «Universidad del Tercer Milenio» (2000-2010) de 10.000 metros cuadrados (la mitad en espacios de documentación), cerca de la Biblioteca Nacional en París. Este Instituto debe desarrollarse a nivel europeo, en relación con la Comisión Europea, y en acuerdo con las universidades europeas que deseen realizar actividades conjuntas (enseñanza, investigación, documentación).

Su objetivo estratégico es mejorar el conocimiento mutuo de las sociedades europeas y americanas, contribuir a una reflexión permanente sobre las relaciones transatlánticas y valorizar América Latina al subrayar su importancia, en un nivel de igualdad con Estados Unidos y Canadá por una parte, y con la Unión Europea por otra, en la formación de un triángulo atlántico portador de multipolaridad y de estabilidad en el mundo contemporáneo.

La página web del Instituto de Altos Estudios de América Latina <http://www.iheal.univ-paris3.fr> proporciona todas las informaciones (en francés) del IHEAL y del CREDAL sobre la institución, sus miembros, los programas de enseñanza y los proyectos de investigaciones.